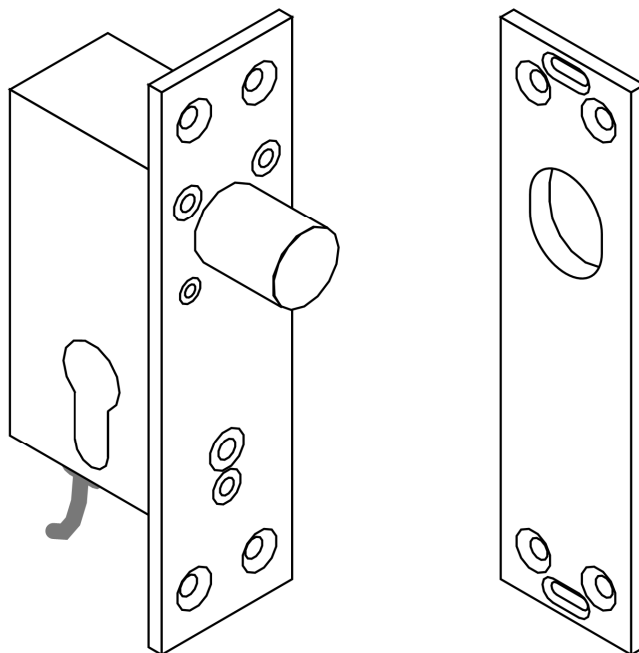


Co204IC (X1) 11 (X2) 3B (X3)(X4)

Elettroserratura singolo effetto N.C. con comando di sblocco manuale

Serrure électrique à simple effet N.F. avec commande d'ouverture manuelle

Single-Action Normally-Closed Electric Security Lock with Manual Opening



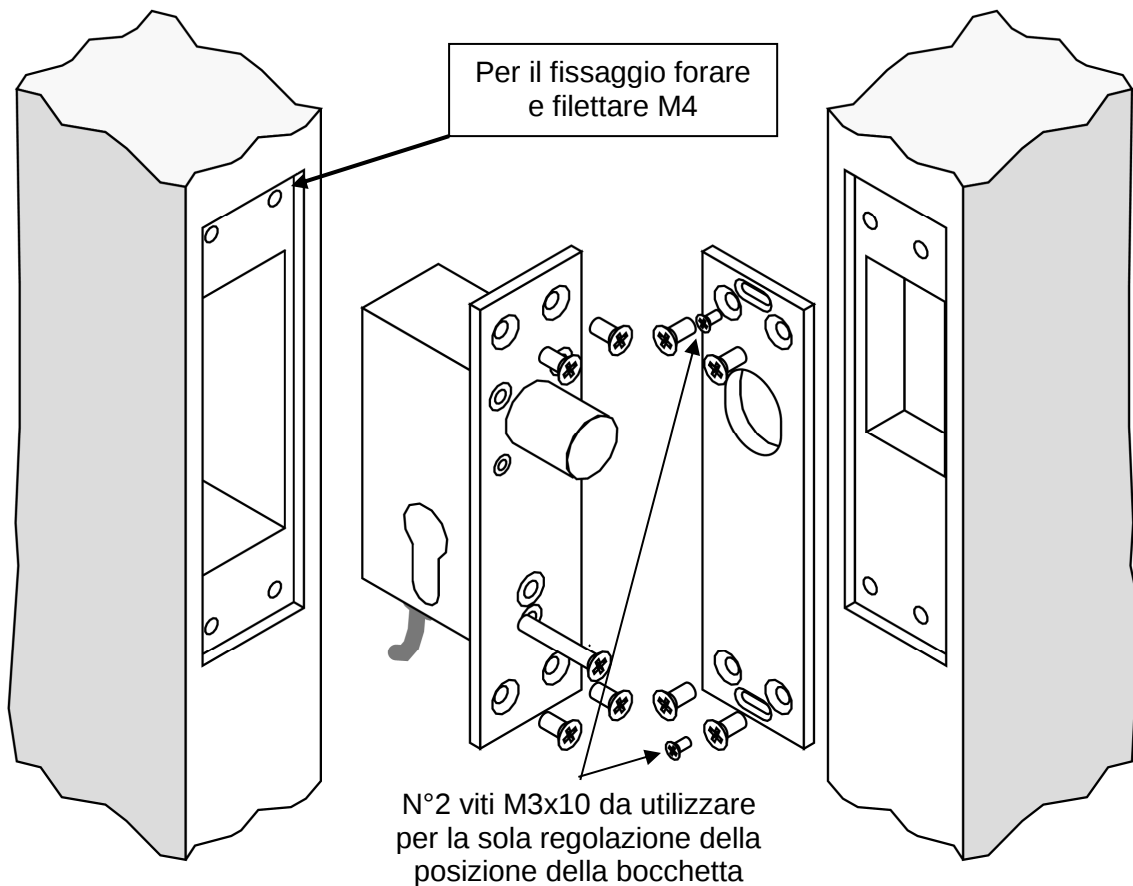
- (X1) E:** con escludere del cilindro / avec exclusion du cylindre / with cylinder excluder.
P: sblocco permanente a chiave / deverrouillage permanent à clé / with key-operated permanent unblocking.
T: sblocco temporaneo a chiave / deverrouillage temporaire à clé / with key-operated temporary unblocking.
- (X2) H:** movimento chiavistello orizzontale / mouvement horizontal du verrou / horizontal movement of the deadbolt.
V: movimento chiavistello verticale verso il basso / mouvement vertical descendant du verrou / vertical downward movement of the deadbolt.
W: movimento chiavistello verticale verso l'alto / mouvement vertical ascendant du verrou / vertical upward movement of the deadbolt.
- (X3) 2:** alimentazione 12 Vdc / alimentation 12 Vdc / 12 Vdc power supply.
4: alimentazione 24 Vdc / alimentation 24 Vdc / 24 Vdc power supply.
- (X4) E:** entrata cilindro 25 mm / entrée cylindre 25 mm / cylinder entrance 25 mm.
G: entrata cilindro 32 mm / entrée cylindre 32 mm / cylinder entrance 32 mm.

(IT) Vista la particolarità del prodotto, in fase di installazione è obbligatorio montare sulla elettroserratura un cilindro con pomolo con ritorno a molla, senza il quale non è garantito il funzionamento della stessa.

(FR) À cause de la particularité du produit, il est impératif d'installer un cylindre avec pomme et ressort de retour pour garantir un bon fonctionnement de la serrure.

(EN) Due to particularity of the product, it is crucial to install the lock with a return-spring-provided doorknob to guarantee proper functioning.

INSTALLAZIONE



L'elettroserratura è realizzata per essere inserita su profili di qualsiasi materiale: blindati e non. Al fine di facilitare il collegamento elettrico, si consiglia di installare l'elettroserratura nel montante fisso (telaio) e la bocchetta di riscontro nel montante mobile (anta). Nel caso di montaggio in parte mobile utilizzare una molla passacavo.

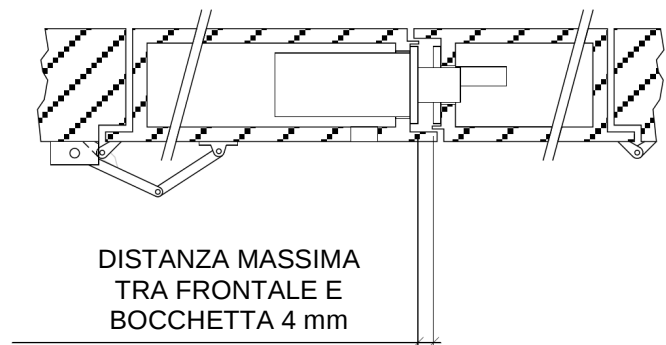
Nel caso di infissi in ferro (o in generale di materiale ferromagnetico) e nel caso in cui il campo magnetico generato dal magnete della bocchetta sia debole, si può aggiungere un magnete supplementare.

Per ottenere un buon funzionamento dell'elettroserratura si consiglia di usare una molla chiudiporta con regolazione del freno finale, o che comunque non produca rimbalzo.

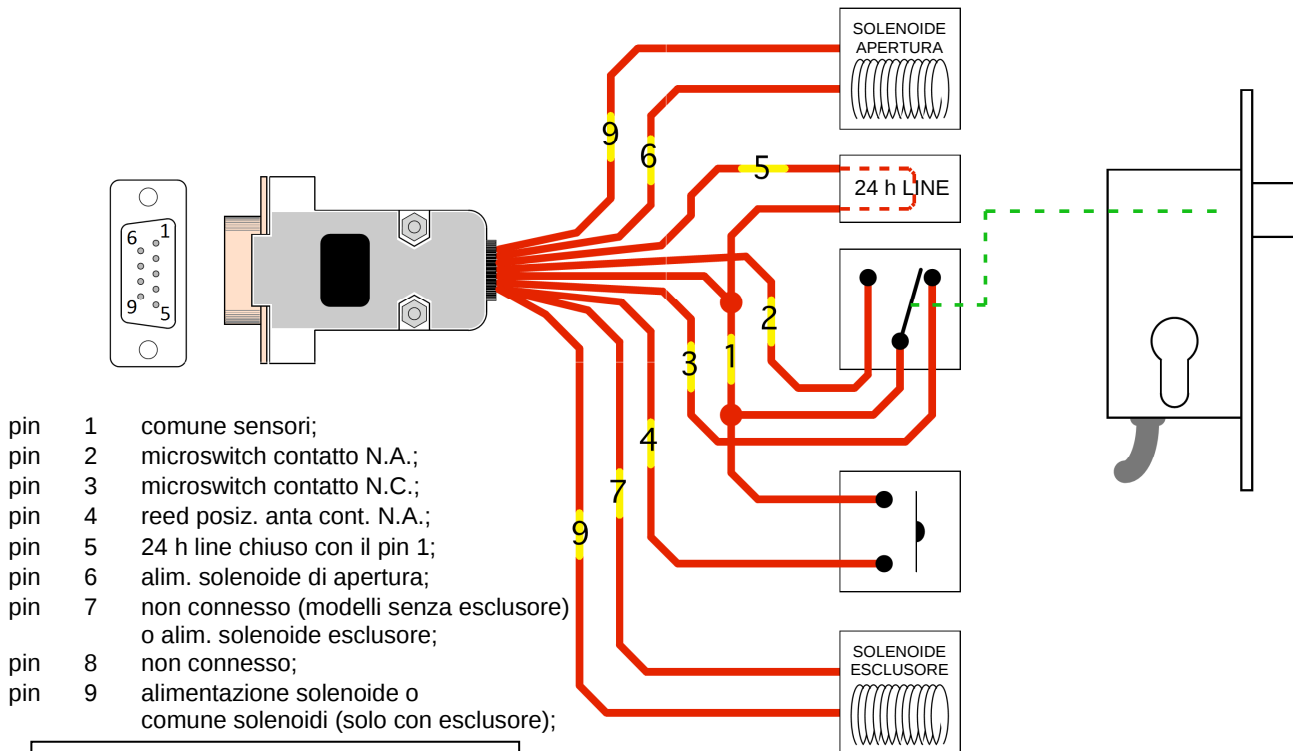
Fissare l'elettroserratura con la propria bocchetta di riscontro, lasciando che il pistone abbia un gioco di 2mm in tutte le direzioni. La distanza tra bocchetta ed elettroserratura non deve essere superiore a 4 mm.

Fare in modo che l'elettroserratura, una volta fissata, non venga schiacciata lateralmente; altrimenti si può avere il blocco del meccanismo interno.

Non installare mai l'elettroserratura in luoghi sottoposti a pioggia battente, poiché il calcare che si può depositare sul pistone potrebbe impedirne lo scorrimento; per ambienti umidi non si hanno invece problemi, l'elettroserratura è costituita essenzialmente di acciaio inox.



COLLEGAMENTO ELETTRICO



ATTENZIONE

Lo stato dei contatti è riferito alla condizione di circuito non alimentato e porta non allineata

Parametri nominali

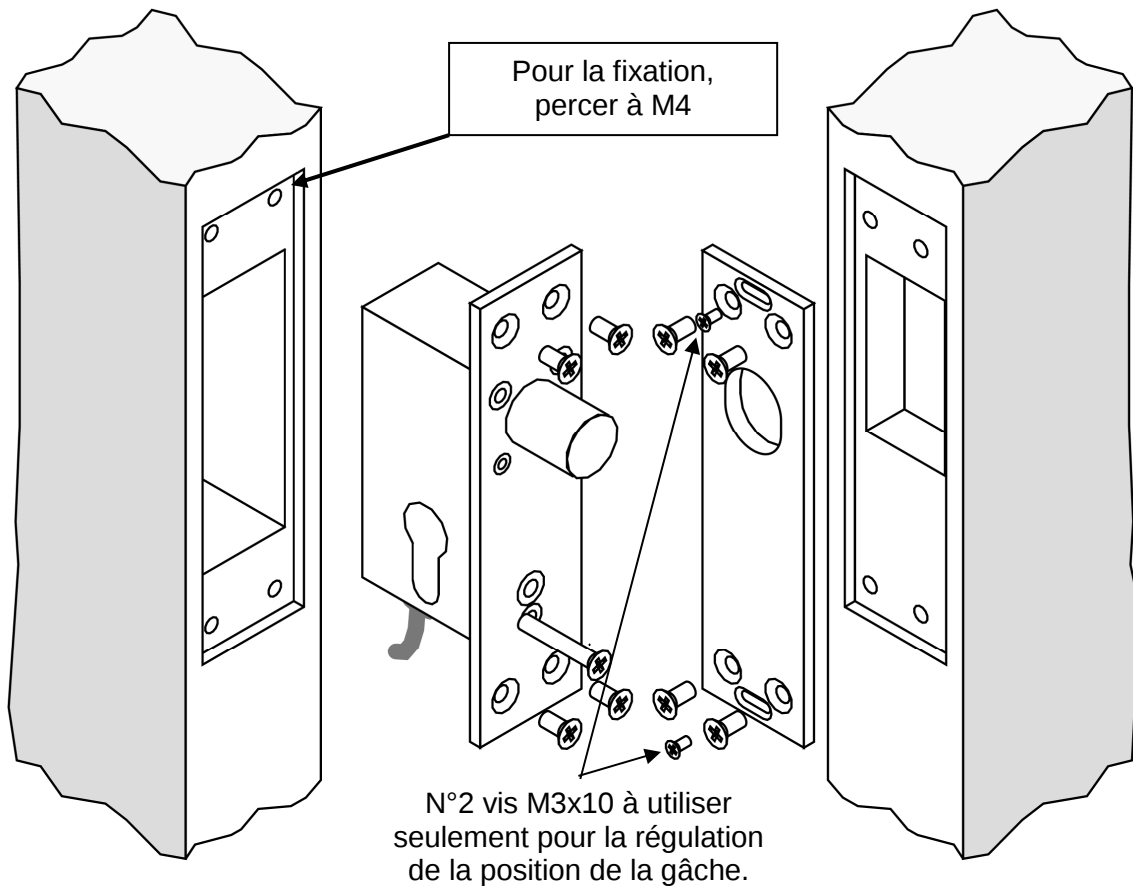
Dimensioni:	150 x 40 x 54 mm (H x L x P)
Peso:	1100 g (modelli ICE) / 1000 g (tutti gli altri modelli)
Temperatura ambiente:	0 - 40 °C
Tensione di lavoro:	(12 Vdc $\pm$ 10%) / (24 Vdc $\pm$ 10%)
Corrente:	0,7 A (alim. 12 Vdc) / 0,45 A (alim. 24 Vdc)
Potenza:	8,5 W (alim. 12 Vdc) / 10,5 W (alim. 24 Vdc)
Inserzione:	100%
Sensori reed:	50 mA 50 V (resistivo)
Sensori microswitch:	1 A 50 V

FUNZIONAMENTO

Elettroserratura singolo effetto normalmente chiusa.

Il sensore reed (pin 4) consente di rilevare l'accostamento dell'anta; il microswitch (pin 2 e pin 3) la posizione del pistone (fuori o dentro); il pin 5 funge da dispositivo anti-manomissione. Alimentando il solenoide esclusore (pin 7 e pin 9) si inibisce l'apertura manuale a chiave (solo nei modelli ICE). Il cilindro (profilo europeo UNI 9570) - se non inibito - permette lo sblocco della serratura.

INSTALLATION

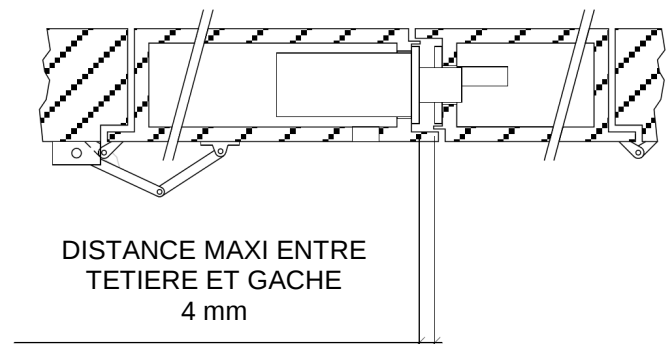


La serrure électrique est prévue pour être installée sur des montants blindés ou non. Pour faciliter la liaison électrique, il est préférable d'encaster la serrure dans le bâti et la gâche dans le vantail. Si la serrure est installée dans le vantail, utiliser une gaine flexible de protection des câbles.

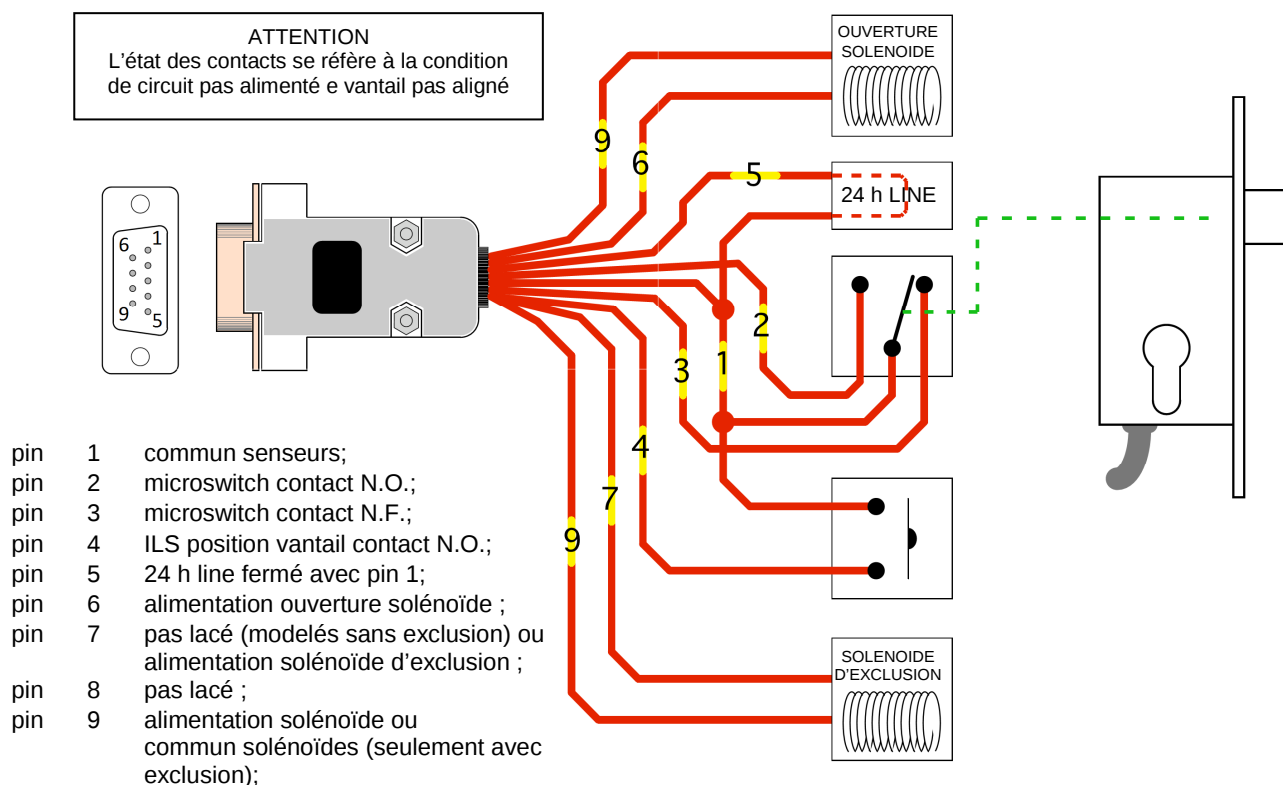
Dans le cas d'utilisation de profils métalliques altérant le champ magnétique, on peut utiliser un aimant ILS supplémentaire. Il est conseillé de réguler la course finale du vantail à l'aide d'une ferme porte avec régulation du frein final, évitant les rebonds.

Utiliser la gâche adaptée à la serrure, en ménageant un jeu de 2mm pour le pêne en toutes les directions. La distance entre la gâche et la tête ne doit pas dépasser 4 mm. Être attentif à ne pas provoquer d'efforts latéraux, qui pourraient déformer le coffre et bloquer le mécanisme intérieur.

La serrure, construite en acier inoxydable, peut être installée en milieu humide. Éviter cependant les projections directes d'eau (pluie, etc...).



CABLAGE ELECTRIQUE



Paramètres nominales

Dimensions:	150 x 40 x 54 mm (H x L x P)
Poids:	1100 g (modèles ICE) / 1000 g (autres modèles)
Température ambiante:	0 - 40 °C
Tension:	(12 Vdc ± 10%) / (24 Vdc ± 10%)
Alimentation:	0,7 A (si alim. 12 Vdc) ou 0,45 A (si alim. 24 Vdc)
Consommation:	8,5 W (si alim. 12 Vdc) ou 10,5 W (si alim. 24 Vdc)
Insertion:	100%
ILS contact:	50 mA 50 V (résistive)
Senseur microswitch:	1 A 50 V

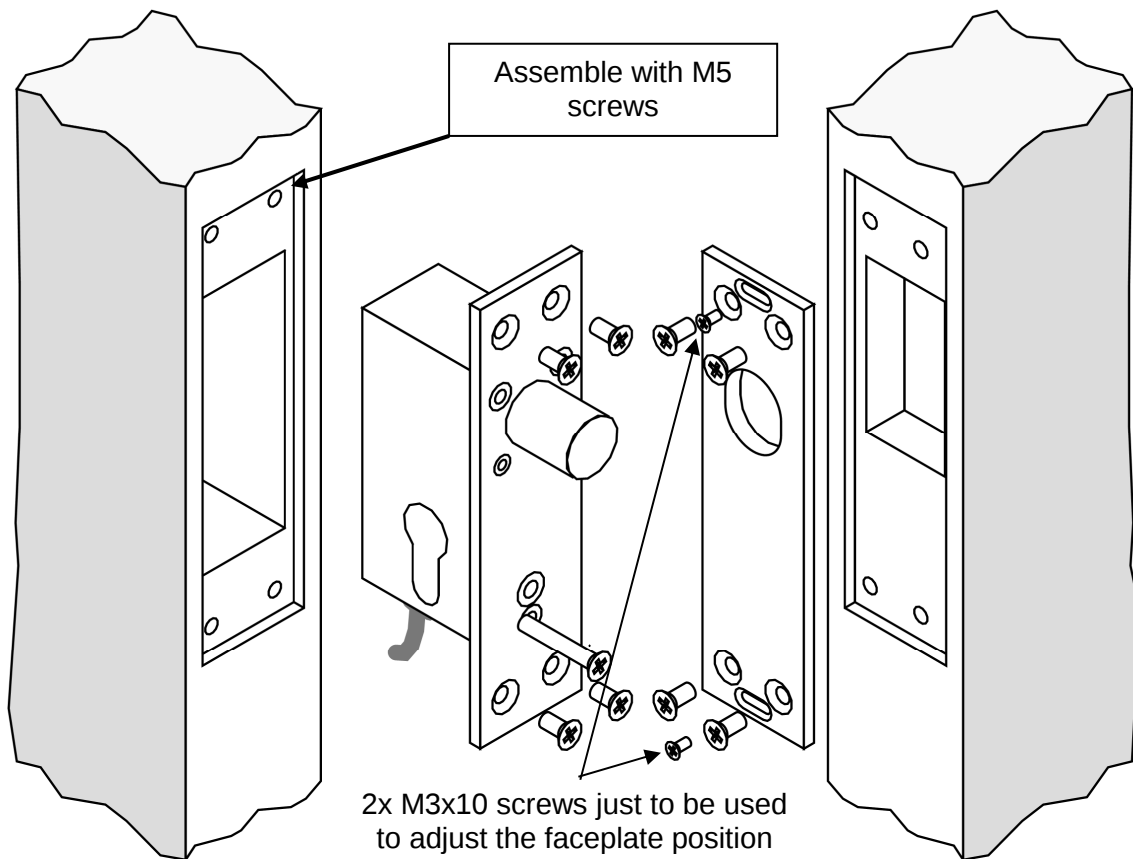
FONCTIONNEMENT

Serrure électrique à simple effet, normalement fermée.

Le senseur ILS (pin 4) détecte la position du vantail; le microswitch (pin 2 et pin 3) la position du pêne (sorti ou rentré) ; le pin 5 fonctionne comme dispositif anti altération.

Si le solénoïde d'exclusion est alimenté (pin 7 et pin 9) l'ouverture manuelle à clé est inhibée (seulement pour le modèles ICE). Le cylindre (profil européen UNI 9570), sinon inhibé, permet le déverrouillage de la serrure.

INSTALLATION



The electric lock is designed for mortice applications in armoured or non-armoured doors of any material.

In order to facilitate the wiring connections, it is advised to install the lock case on the jamb side and the strike plate on the door side. If the lock case is installed on the door side, cable protection must be used.

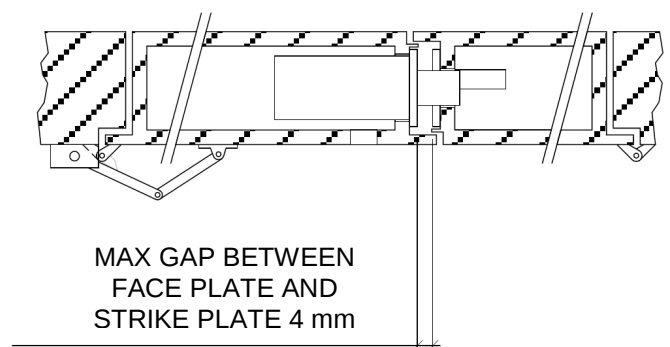
In the case of iron or ferromagnetic doors it is possible to install an additional magnet.

To obtain a satisfactory lock operation, it is advised to install a door closer with adjustable braking to prevent bouncing.

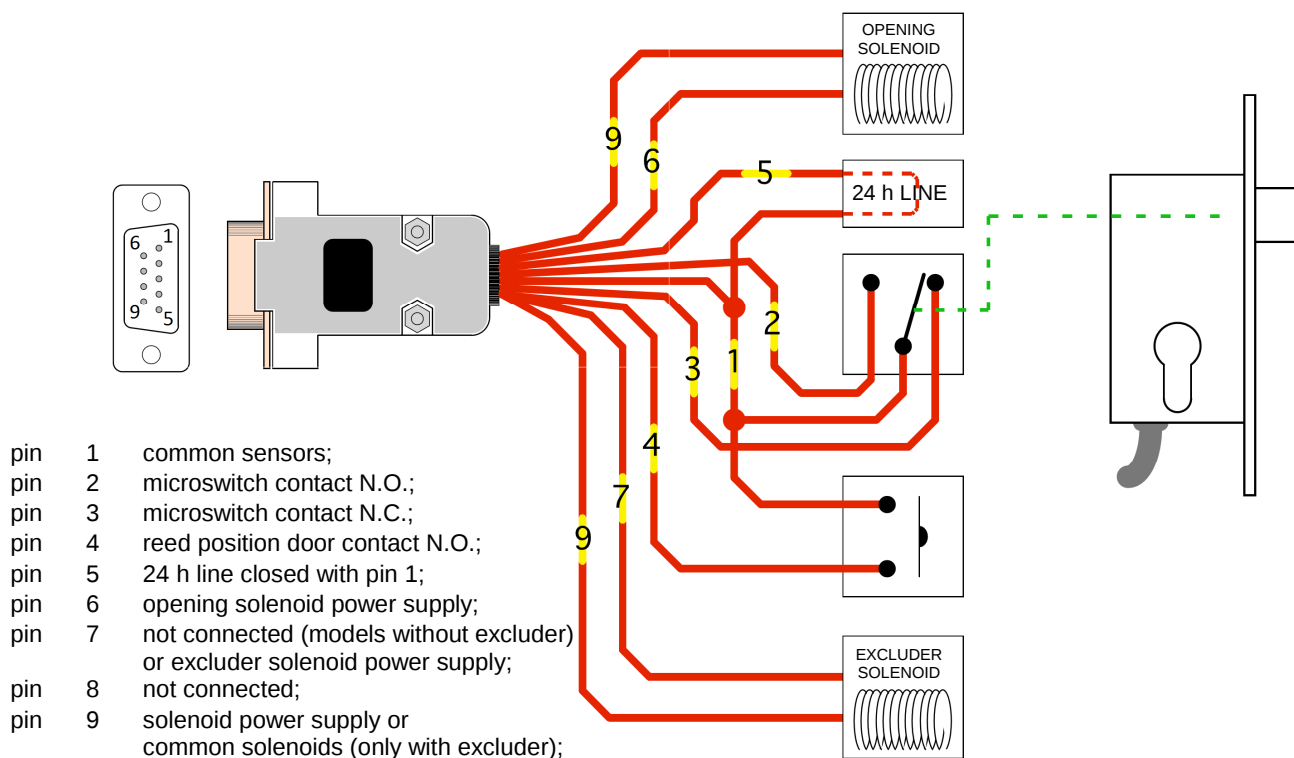
Assemble the lock case and its strike plate, allowing a 2mm gap around the deadbolt. The gap between the face plate and the strike plate must not exceed 4mm.

Make sure that the mounted lock is not compressed laterally, otherwise internal mechanism blockage may occur.

The product is not suited to work in adverse weather conditions and should be protected especially from the rain. Damp environments present no contraindications as the lock is essentially made of stainless steel.



ELECTRICAL WIRING



ATTENTION

The contact state refers to the condition of no power supplied and misaligned door

Nominal parameters

Dimensions:	150 x 40 x 54 mm (H x L x P)
Weight:	1100 g (ICE models) / 1000 g (every other model)
Ambient temperature:	0 - 40 °C
Voltage:	(12 Vdc $\pm$ 10%) / (24 Vdc $\pm$ 10%)
Amperage:	0,7 A (alim. 12 Vdc) / 0,45 A (alim. 24 Vdc)
Power:	8,5 W (alim. 12 Vdc) / 10,5 W (alim. 24 Vdc)
Insertion:	100%
Reed sensors:	50 mA 50 V (resistivo)
Microswitch sensors:	1 A 50 V

FUNCTIONING

Electric lock, single action, normally closed. The door position sensor (pins 4) checks the door alignment; the microswitch (pins 2 & pin 3) monitors the position of the bolt; pin 5 acts as an anti-tampering device. By powering the excluder solenoid (pin 7 & pin 9) manual opening by key is inhibited (ICE models only). The cylinder (European profile UNI 9570) – if uninhibited – allows the lock to be opened.

MANUTENZIONE / MAINTENANCE

(IT) Lubrificazione: la serratura non necessita di nessun tipo di lubrificante, che tra l'altro va evitato onde compromettere il normale scorrimento del pistone.

Pulizia: provvedere alla periodica pulizia del pistone, con frequenza dipendente dall'ambiente di lavoro, per avere sempre un normale scorrimento; usare esclusivamente alcool etilico.

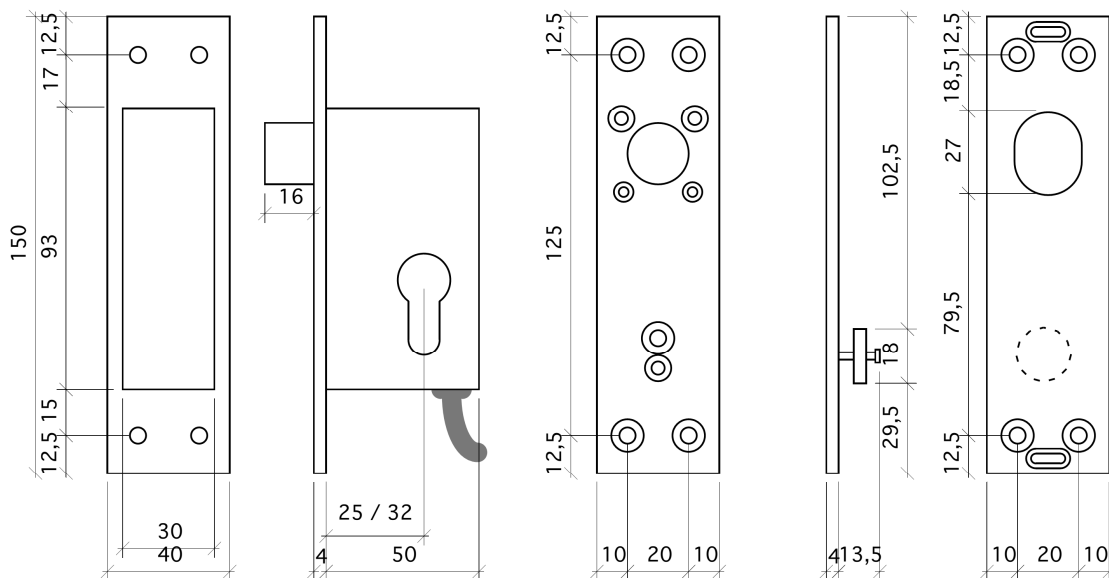
(FR) Lubrification: toute lubrification doit être évitée afin de ne pas gêner le mouvement normal du pêne.

Nettoyage: selon l'environnement, nettoyer périodiquement le pêne avec de l'alcool éthylique afin de maintenir son fonctionnement normal.

(EN) Lubrication: the lock does not need lubrication, which may be detrimental for the correct movement of the deadbolt.

Cleaning: it is important to clean the deadbolt periodically to guarantee an unimpeached movement. Always use ethyl alcohol.

DIMENSIONI / DIMENSIONS



GARANZIA / GARANTIE / WARRANTY

(IT) Il prodotto è garantito per tre anni, a partire dalla data di fabbricazione riportata sulla corrispondente etichetta, contro i difetti di fabbricazione accertati. La garanzia copre esclusivamente i pezzi di ricambio, la riparazione, ma non il trasporto; questa si intende decaduta prima dei termini qualora il personale CoMETA accerti operazioni di manomissione.

(FR) Les serrures sont garanties 3 ans contre tous vices de fabrication à compter de la date indiquée sur l'étiquette. Cette garantie couvre la main d'œuvre et les pièces de rechange, à l'exception du transport. Cette garantie ne couvre pas les causes dues aux mauvaises utilisations, aux branchements non conformes ou à toutes interventions extérieures à CoMETA S.p.A.

(EN) This product is under warranty for 3 years starting from the date of manufacturing mentioned on the label you will find on the lock body. The warranty covers verified manufacturing mistakes, spare parts, repairing and testing but it does not cover transport charges. The warranty is not valid if CoMETA technical service detects any tampering or unauthorized modification of the product.

CONFORMITÀ / CONFORMITÉ / CONFORMITY



CoMETA S.p.A. si riserva il diritto di variare le caratteristiche tecniche, la forma e le dimensioni o altro senza nessun preavviso.

CoMETA S.p.A. se réserve le droit de modifier les caractéristiques techniques, la forme et les dimensions de tous les modèles sans préavis.

CoMETA S.p.A. reserves the right to change technical features, shape and dimensions of the products at any given time without prior notice.